

## Enquête Elèves : Guide à l'usage des écoles privées

### But de l'enquête

Sur mandat de l'Office fédéral de la statistique (OFS), Statistique Vaud procède à un recensement complet des élèves et du personnel des écoles privées du canton, ainsi que des diplômes délivrés. La statistique de la formation a pour but de décrire et d'analyser les structures et les modes de fonctionnement du système éducatif.

La collecte des données sur une longue période permet de procéder à des analyses longitudinales et de décrire les typologies de parcours typiques ou atypiques dans le système de formation suisse. Les données recueillies servent également à la planification scolaire. Afin d'atteindre ces objectifs, les écoles sont tenues de saisir correctement l'ensemble des données et de les transmettre dans les délais et sous la forme prescrite.

### Organisation

Au mois de novembre, chaque école privée du canton reçoit son identifiant et son mot de passe servant à se connecter au formulaire en ligne. Les relevés les concernant sont disponibles, à savoir:

- Elèves et étudiants (SDL) ;
- Personnel des écoles (SPE) ;
- Relevé des Diplômes (SBA)

Ces relevés sont exhaustifs, raison pour laquelle une date de référence est nécessaire. Elle permet notamment d'éviter les doublons liés à des changements d'établissement en cours d'année scolaire. Il s'agit donc de répondre à la question :

**« Quelle était la situation dans mon école à la date de référence ? »**

#### **Date de référence :**

**1<sup>er</sup> octobre :** Pour les écoles dispensant uniquement un enseignement du niveau de la scolarité obligatoire (de 1P à 11S dans le système Harmos)

**15 novembre :** Pour les écoles avec des niveaux d'enseignement mixtes (scolarité obligatoire et secondaire II) ou uniquement du degré secondaire II ou du degré tertiaire

### Protection des données

Un identifiant unique est nécessaire, notamment afin d'éviter les doublons parmi les élèves et d'analyser le parcours des élèves ainsi que du corps enseignant à travers le temps. L'OFS, se conformant au cadre légal en vigueur, a choisi comme identifiant le numéro AVS.

La Loi fédérale sur la statistique garantit la protection des données, ainsi, l'appariement de données provenant de sources différentes est soumis à des conditions très strictes. Dans la pratique, une fois les données reçues, l'OFS transforme les numéros AVS grâce à une clé de cryptage. L'analyse de données pseudonymisées rend impossible l'identification de la personne.

## Le formulaire de saisie en ligne

Le formulaire web a été pensé de façon à faciliter la saisie des données par les écoles. Les listes déroulantes et les contrôles mis en place minimisent les risques d'erreur.

De plus, une fois connecté, vous retrouvez les élèves que vous avez recensés l'année précédente. Le travail consiste à créer les nouveaux élèves, mettre à jour les élèves toujours présents dans votre école et à supprimer ceux qui sont partis ou qui ont terminé leur cursus.

### Ecran d'accueil :

Entrer l'identifiant et le mot de passe que vous avez reçus par e-mail.

Chaque école ne reçoit qu'une seule combinaison d'identifiant et mot de passe. Au sein de l'école, il faut éviter que plusieurs personnes ne se connectent en même temps. En effet, deux personnes qui travailleraient en même temps sur les mêmes données risquent d'engendrer des incohérences. Seule la dernière sauvegarde est conservée.



The screenshot shows a login form with the following elements:

- Header: **Bienvenue sur la plateforme de gestion des élèves, des diplômés et du personnel.**
- Login field: Labeled "Login :", with a user icon and an input box.
- Password field: Labeled "Mot de passe :", with a star icon and an input box.
- Submit button: A green button labeled "OK".

Dans le menu de gauche, vous retrouvez uniquement les enquêtes qui concernent votre école :

Ici nous allons voir l'enquête **GESTION DES CLASSES/ELEVES**.

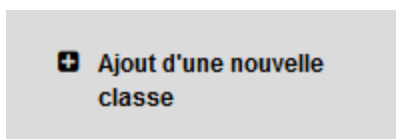


## Mes classes

En cliquant sur « Mes classes », on arrive dans un premier écran qui liste les classes créées lors de l'enquête précédente.

Deux actions sont possibles :

- **Créer**



- **Supprimer**

Le screenshot montre l'interface "Ecole Demo - 8 classes". En haut, il y a un champ "Nom de la classe" avec un menu déroulant, un bouton de rafraîchissement et un statut "✓". À droite, il y a des boutons "Supprimer" et "Exporter".

<input type="checkbox"/>		Nom de la classe ▲	Identificateur de la classe
<input checked="" type="checkbox"/>		12S	11110001M2NA-WE43
<input type="checkbox"/>		3-4P	11110001QMSY-ZT2L
<input checked="" type="checkbox"/>		5-6P	11110001WTH7-3YMM
<input type="checkbox"/>		7-8P	11110001VU8Q-39JQ
<input type="checkbox"/>		9-11S	111100013ZTJ-YLH6
<input type="checkbox"/>		Matu 1	11110001UR25-Z48Y
<input type="checkbox"/>		Matu 2	111100012SBR-JRRQ
<input type="checkbox"/>		Matu 3	11110001CC6A-9SVK

Un tooltip "Supprime les observations sélectionnées." est visible au-dessus du bouton "Supprimer".

### Etape 1 :

**Il faut commencer par créer toutes les classes 2021 pour votre école. Il ne faut pas renommer les classes 2020 en 2021, ceci ne fonctionnera pas pour les élèves qui garderont les anciennes classes.**

#### *Rappel définition d'une classe*

L'OFS privilégie la définition organisationnelle de la classe pour les degrés pré-scolaires, primaires et secondaire I. C'est-à-dire qu'une classe est un groupe d'élèves suivant le même enseignement dans une majorité de branches. Une classe peut comprendre des élèves de différentes années de programme.

Pour les degrés secondaire II et tertiaire, il est possible de grouper les élèves par année de programme.

## Mes élèves

Dans le menu « Mes élèves », on trouve la liste des élèves créés l'année précédente.

Sont recensés tous les élèves et étudiants qui suivent une formation d'une durée d'au moins un semestre en équivalent plein temps, ainsi que tous les étudiants préparant un examen fédéral (brevet, maîtrise ou diplôme). Le recensement des étudiants préparant des examens professionnels pour adultes (article 32 LFPPr) est, pour l'heure, facultatif.

De plus, les étudiants absents pour cause de stage professionnel longue durée (minimum 40 semaines) ne sont pas à relever.

Quatre actions sont possibles :

- **Modifier par lot**

Modifier « par lot » les variables *classe*, *type d'enseignement*, *année de programme*, *mode d'enseignement* et *statut du programme*. Pour toute autre modification d'une variable de l'élève, voir action « modifier individuellement ».


**GESTION DES ÉLÈVES** Déconnexion

Ecole Demo - 26 élèves

Classe: [dropdown] Nom de l'élève: [dropdown] Prénom de l'élève: [dropdown]

	Nom de l'él...	Prénom de l'...	Identifiant	Contrôle du ...	Classe	Sexe	Date de naî...	Contrôle de ...	Nationalité	Contrôle de l'année de...	Année de programme	Mode d'ensei...	Statut du pro...
<input checked="" type="checkbox"/>	B.	Jean-François	7568023373035	ok	1-2P	Masculin	03/08/2008	Age non valide	Italie	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input type="checkbox"/>	B.	Claudio	7566331273290	ok	4P	Masculin	01/08/2005	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input checked="" type="checkbox"/>	B.	Nikita	7565773410294	ok	1-2P	Féminin	06/11/2006	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input checked="" type="checkbox"/>	B.	Isabelle	7569206965061	ok	4P	Féminin	11/06/2006	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input checked="" type="checkbox"/>	B.	Sylviane	7566038535714	ok	4P	Féminin	05/03/2000	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input type="checkbox"/>	B.	Ariane	7560877083986	ok	4P	Féminin	10/02/1999	Age non valide	Royaume-Uni	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input type="checkbox"/>	E.	Marie-Christine	7562100024889	ok	1-2P	Féminin	21/06/2011	Age valide	Azerbaïdjan	Année de programme valide	Plein temps	Objectifs ind	

- **Modifier individuellement**

Il faut cliquer sur l'icône  à gauche du nom. On peut modifier ici tous les champs individuellement.

Le numéro AVS et la date de naissance ne peuvent pas être modifiés pour les élèves déjà présents l'an passé, car ils ont été contrôlés et sont corrects.

- **Supprimer**

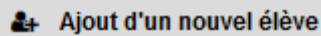
**GESTION DES ÉLÈVES** Déconnexion

Ecole Demo - 26 élèves

Classe: [dropdown] Nom de l'élève: [dropdown] Prénom de l'élève: [dropdown]

	Nom de l'él...	Prénom de l'...	Identifiant	Contrôle du ...	Classe	Sexe	Date de naî...	Contrôle de ...	Nationalité	Contrôle de l'année de...	Année de programme	Mode d'ensei...	Statut du pro...
<input checked="" type="checkbox"/>	B.	Jean-François	7568023373035	ok	1-2P	Masculin	03/08/2008	Age non valide	Italie	Année de programme valide	Plein temps	Programme	
<input type="checkbox"/>	B.	Claudio	7566331273290	ok	4P	Masculin	01/08/2005	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme d'	
<input type="checkbox"/>	B.	Nikita	7565773410294	ok	1-2P	Féminin	06/11/2006	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme d'	
<input type="checkbox"/>	B.	Isabelle	7569206965061	ok	4P	Féminin	11/06/2006	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme d'	
<input type="checkbox"/>	B.	Sylviane	7566038535714	ok	4P	Féminin	05/03/2000	Age non valide	Suisse	Année de programme valide	Plein temps	Programme d'	
<input type="checkbox"/>	B.	Ariane	7560877083986	ok	4P	Féminin	10/02/1999	Age non valide	Royaume-Uni	Année de programme valide	Plein temps	Programme d'	

- Ajouter un nouvel élève

 Ajout d'un nouvel élève

### **Etape 2 :**

Sous « Gestion des élèves », déplacez par lot les anciens élèves dans les nouvelles classes 2021, en choisissant le bon type d'enseignement et la bonne année de programme.

### **Etape 3 :**

Corrigez individuellement les informations de chaque élève avec le crayon (à gauche du nom de l'élève). ! Penser à contrôler le domicile et le statut d'enseignement !

### **Etape 4 :**

Ajouter les nouveaux élèves.

### **Etape 5 :**

Supprimer les élèves ne faisant plus partie de l'établissement.

### **Etape 6 :**

Sous "Gestion de classe", supprimer les classes 2020 - qui devraient être vides.

### **Etape 7 :**

Sous "Gestion des élèves", **clôturer la saisie.**

## Champs à remplir – aide :

### Nom et prénom

Le nom et le prénom sont facultatifs, tant que le numéro AVS est renseigné. Ces informations sont toutefois utiles en cas d'erreur afin d'identifier les enregistrements et de faciliter les communications entre l'école et Statistique Vaud.

### Classe

Liste déroulante contenant les classes créées précédemment.

### Type d'enseignement de l'élève

La liste déroulante est personnalisée pour chaque école. Les types d'enseignement sont choisis en fonction des réponses lors des enquêtes précédentes. **Si, malgré tout, il manque des types d'enseignement, merci de nous l'indiquer, nous corrigerons la liste au plus vite.**

### Année de programme actuel

Il s'agit d'indiquer l'année de programme actuel. Avec l'entrée en vigueur du concordat HarmoS, l'école primaire comprend 8 années. Le premier cycle primaire va de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> année ; le deuxième cycle primaire s'étend de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année. Ainsi, pour un élève en 6<sup>e</sup> primaire, il faudra indiquer 6 comme année de programme.

Les élèves en secondaire I ont des années de programme comprises entre 9 et 11. Ensuite, à partir du secondaire II, la numérotation recommence à 1.

Dans la mesure où les programmes étrangers peuvent difficilement être comparés aux programmes suisses, l'OFS renonce à relever les années de programme. Pour les élèves suivant un programme étranger, il faut choisir comme année de programme « **programme étranger / indéterminé** ».

Dans le cas d'une formation modulaire, l'année de programme peut être impossible à déterminer. Il faut donc utiliser le code « **modulaire** ».

Ce tableau récapitule les âges dans le système suisse et montre la correspondance avec le système français (qui concerne certaines écoles) :

Âge (au 31.07)	Année de programme	Cycle	Système français
4-5 ans	1	1 <sup>er</sup> cycle primaire	MS
5-6 ans	2		GS
6-7 ans	3		CP
7-8 ans	4		CE1
8-9 ans	5	2 <sup>ème</sup> cycle primaire	CE2
9-10 ans	6		CM1
10-11 ans	7		CM2
11-12 ans	8		6 <sup>ème</sup>
12-13 ans	9	Secondaire I	5 <sup>ème</sup>
13-14 ans	10		4 <sup>ème</sup>
14-15 ans	11		3 <sup>ème</sup>
15-16 ans	1	Secondaire II	Seconde
16-17 ans	2		Première
17-18 ans	3		Terminale

### Mode d'enseignement

Liste déroulante qui permet d'indiquer s'il s'agit d'une formation à plein temps ou d'une formation à temps partiel ou encore d'un apprentissage professionnel (en mode dual).

### **Programme d'enseignement**

Les modalités de la liste déroulante permettent d'indiquer si l'élève suit un programme dont au moins une partie est adaptée à ses besoins particuliers et/ou s'il suit des mesures de pédagogie spécialisée dans le but de combler un retard scolaire.

De cette définition, il en découle que les pédagogies alternatives (Montessori, Steiner, etc.) ainsi que les écoles destinées aux enfants à haut potentiel ne font pas partie de l'enseignement spécialisé.

### **Maturité professionnelle**

Indiquer si la formation aboutit à une maturité professionnelle ou non.

### **Catégorie d'identifiant de la personne**

Si vous ne disposez pas du numéro AVS (pas encore attribué, statut de fonctionnaire international pour les parents, clandestin, etc.), vous pouvez indiquer un numéro interne à l'école. Dans ce cas-là, il est obligatoire de renseigner le nom et le prénom de l'élève.

### **Numéro AVS / Numéro interne**

Indiquer le numéro AVS de l'élève, les 13 chiffres à la suite, **sans point et sans espace**. En cas d'utilisation d'un numéro interne, il n'y a pas de contrainte.

NB : Si vous modifiez un élève déjà présent dans la base, il sera impossible de modifier son numéro AVS, car celui-ci a déjà été validé auprès de l'OFS.

### **Date de naissance**

Au format jj/mm/aaaa.

NB : Si vous modifiez un élève déjà présent dans la base, il sera impossible de modifier sa date de naissance, car elle a déjà été validée auprès de l'OFS.

### **Nationalité**

Une personne qui, en plus de la nationalité suisse, détient une autre nationalité, est considérée comme suisse dans le formulaire. Pour les personnes étrangères détenant plusieurs nationalités étrangères, on choisit l'une d'entre elles.

### **1<sup>ère</sup> langue**

L'OFS relève la 1<sup>ère</sup> langue de l'élève, c'est-à-dire la première langue que l'enfant a apprise. Il s'agit généralement de la langue maternelle. Elle possède l'avantage de rester invariable dans le temps.

### **Domicile**

Il s'agit d'indiquer le nom de la commune du domicile légal de l'élève ou de ses parents/représentants légaux.

La saisie s'effectue à partir du nom de la localité ou du numéro postal.

Dans le cas d'élèves domiciliés dans un pays limitrophe, indiquer le nom du pays. Pour les élèves domiciliés dans un autre pays étranger, utiliser la modalité « Autre pays étranger ». Enfin, pour les élèves en internat, le domicile correspond à la commune de l'internat.

## Terminer la saisie

Une fois que toutes les informations sont remplies, merci de clôturer la saisie (c'était l'étape 7).

Clôturer la saisie

Statistique Vaud recevra un e-mail indiquant que vous avez complété le relevé et procédera au plus vite aux premiers contrôles.

## Trucs et astuces

Une fois qu'un élément (classe, élève) est supprimé, il est impossible de le récupérer. Dès lors, il vous sera peut-être utile de créer une classe temporaire où vous pouvez placer tous les élèves à supprimer. Ces éléments pourront être supprimés en fin de processus, lorsqu'il n'y a plus de doutes sur leur statut.

**Un tutoriel vidéo existe pour vous aider à remplir l'enquête, nous vous conseillons vivement de le visionner. Il est disponible sous le « Mode d'emploi » dans l'enquête.**

## Généralités

*Utilisation des NAVS13 :*

À l'exception des noms et prénoms, toutes les variables demandées dans ces relevés sont obligatoires. Il faut donc nous fournir les numéros AVS des élèves et du personnel des écoles. À l'exception des fonctionnaires internationaux (et de leur famille), toute personne résidant en Suisse possède un numéro AVS.

Si toutefois, **vous ne disposez pas des numéros AVS** de certains de vos élèves, veuillez indiquer les **prénoms et noms officiels**, tels qu'ils apparaissent sur la pièce d'identité (pas de diminutifs, de nom de célibataire d'un des parents, de version francisée du nom), afin que nous puissions contrôler l'existence du numéro AVS pour ces élèves.

**N'hésitez pas à nous contacter en cas de questions : soit par e-mail ([ecoles.statvd@vd.ch](mailto:ecoles.statvd@vd.ch)) ou par téléphone (021 316 29 16).**

**Nous vous remercions chaleureusement de votre précieuse collaboration et nous réjouissons de vous faire part des résultats de l'enquête !**